



# 循環圖

徐燕孙

XUYANSUNXUNHUANTU

一九三七年，徐燕孙绘长卷《循环图》，描绘一富家子弟荒嬉佚乐，遭致穷困，终因迷途知返，勤奋努力而重致富足，晚年乐善好施的故事。徐氏以工笔重彩精心绘制，人物描写精工，情态逼真，形神兼至，衬景铺陈精详，人移景换，浑然一体，实乃壮岁期间的力作。

天津人民出版社



图书在版编目 (C I P) 数据

徐燕孙《循环图》 / 徐燕孙绘. -- 天津 : 天津人民美术出版社, 2011.9

ISBN 978-7-5305-4543-0

I. ①徐… II. ①徐… III. ①中国画：人物画—中国  
—现代 IV. ①J222.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第189827号

天津人民美术出版社出版发行

天津市和平区马场道150号

邮编：300050 电话：(022) 23283867

出版人：刘子瑞 网址：<http://www.tjrm.cn>

北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷 全国新华书店经销

2011年9月第1版

2011年9月第1次印刷

开本：787×1092 毫米 1/12 印张：3 印数：1—2500

版权所有，侵权必究 定价：30.00元

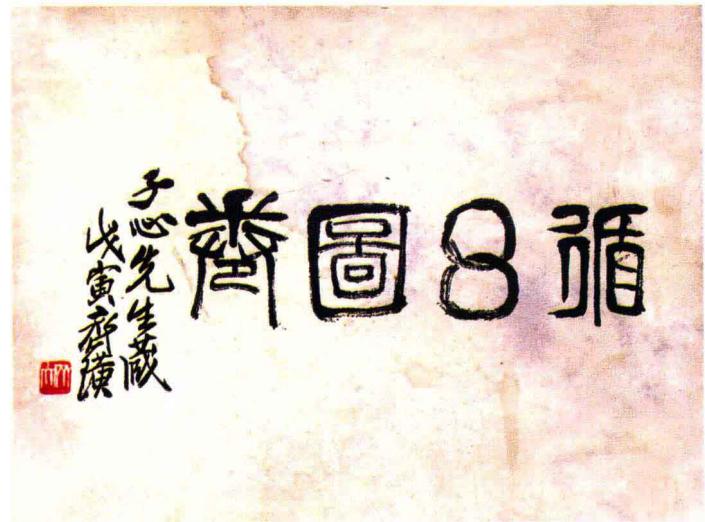
邢晋

在二十世纪初三足鼎立的中国画坛中，北京画坛独具特色，它并不像海上和岭南那样具有一个鲜明的绘画风格，或者一两位宗师级的代表画家，却还是举足轻重的。齐白石、张大千等优秀的南方画家都选择北上来寻求机遇，并最终声名远播。而北京画坛形成如此的环境与民国初年北京的政治氛围息息相关。这一时期，封建体制崩溃，民国政权数易，历经袁世凯主政、北洋军阀专制与军阀轮流执政的混乱局面，从而激发出北京画坛丰沛多元的变化。更重要的是许多画家都曾在北洋政府担任公职，如北京画坛领袖金城于一九一三年任北洋政府内务部佥事，不久当选众议院议员，后又任国务院秘书、蒙藏院参事等职；另一位北京画坛领袖陈师曾于一九一三年来京，任职教育部；传统派大家姚华于一九〇七年由日本留学回国，任职邮传部；此外余绍宋民初时期担任过司法部次长，中国画学研究会评议陈汉第、叶恭绰、凌文渊、陶瑢等人都曾在北洋政府中担任过公职。画家在政府中的地位使得他们可以藉此之便推展艺术活动、施展其艺术理念。另外，许多文人官员倾心绘事，常与北京的著名画家交游、论画。如此造就了与政治密不可分的北京画坛，同时出现了一批名家作画，文人政客、名流题跋于后的精彩作品。此次出版的《循环图》长卷即是其中具有代表性的作品。

《循环图》由徐燕孙（一八九九——一九六二）应郭立志之邀作于一九三七年，现藏于天津博物馆。徐燕孙，名操，号霜红楼主，斋号霜红楼、寒水堂、归燕楼等，河北深县人，是我国二十世纪杰出的工笔人物画家之一。建国后曾为人民美术出版社创作员、中国画院副院长、中国美术家协会中国画创作组组长。郭立志，字子心，河北保定市清苑人，二十世纪二十年代曾任甘肃造币厂监督、青海省财政厅长等职。除《循环图》外，徐燕孙在一九四〇年还为郭立志所著的《教子图说》绘制插图，由此可见徐、郭二人关系甚好，而此类题材也正是徐燕孙所擅长。

《循环图》原本引首为书法家张海若（一八七七——一九四三）隶书题写：“《循环图》”。卷尾题跋依次为张海若、张伯英、寿石工、于硕、胡佩衡、杨昭俊、瞿宣颖、潘

齡皋、陳云皓、孟錫珏、邵章、樊荫孙、祝書元、王潛剛、錢  
启華、王絳和、孙松齡、劉樾樓、濮良至、郭立志。徐燕孙用  
传统方法，描绘一富家子弟荒嬉佚乐，遭致穷困，终因迷途知  
返，勤奋努力而重致富足，晚年乐善好施的故事。画卷分为六  
段：幼年娇纵、长耽声色、落魄乞讨、悔过苦读、科举成名与  
赈穷济穷。主角在不同情节中重复出现，以树石墙院、厅堂轩  
馆、清溪白云为衬景，既为情节的展开、性格的塑造构筑特  
定环境，又把各段联结为统一的整体。人物描写精工，情态逼  
真，形神兼至，衬景铺陈精详，人移景换，浑然一体。其他诸  
家题跋亦多有称赞，如画家胡佩衡即题曰：『燕孙兄工画人  
物，取法宋人，近三百年来无斯笔墨，图长三丈余，布置谨  
严，设色奇古。成童以迄落魄，由改悔以至成名，绘色绘声，  
并皆佳妙，仇、唐辈不能专美于前也。』



《循环图》民国影印本封面

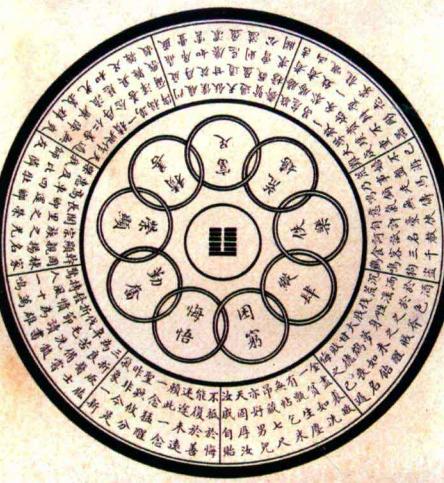
一九三九年《循环图》付印，珂罗版印刷，横八开。封面为齐白石题写，其后是郭立志为影印本作《循环图序》，写有：『祸福无门，惟人自招。诚以人心即是天理，天理本乎人心，故世有励志、劬学、修德、行仁者，辄能实至名归，康宁福寿。甚至淫逸自放、纵侈败度之流，苟一念恍然，迷途知返，亦未尝不取效桑榆，转祸为福。盖天之所以为天者如是，而人心一念之影响者亦如是。立志涉世以来，目击之屡，耳熟之详，因果循环，概无或爽。兹倩徐子燕孙摹写此图，更蕲当代胜流，宠以题跋，不敢自秘，将付影印，以赠友好，使世之子弟者鉴焉。』有趣的是，郭立志确实又委托不少『胜流』为影印本再次题跋。紧接着自序的，是吴佩孚于己卯年（一九三九）撰写的《循环图说》。卷尾，在原有题跋之前，依次插入王克敏、汤尔和、董康、齐燮元、汪时璿、王揖唐、王

荫泰、朱深、余晋禾、吴承、齐白石、罗复堪、徐宗浩、沈允

昌、王郁骥、郭家声、俞寿沧、樊光贤、陈福荣、张鼎铭、张允中、俞家骥、张朝墉、高凌蔚、吴闰生、蹇先聰等人题跋。

这些人中，吴佩孚是大军阀，是第一个上《时代》周刊封面的中国人，其后更有不少当时任职于日伪政府的要员。看来，这些大汉奸们一边卖国求荣，一边还要在圣贤留下的美德中寻求些许的心理安慰。

度之流苟一念悞然迷途知返亦未嘗不取效桑榆轉福  
爲福蓋天之所以爲天者如是而人心一念之影響者亦  
如是立志涉世以來目擊之屢耳熟之詳因果循環蓋無



《循环图》之题材与《二十四孝图》相似，均为教育警示后人。《二十四孝》源于元代郭居敬编录的《全相二十四孝诗选》，讲的是历代二十四位孝子的故事。而《循环图》很可能来源于明代著名的唯物主义思想家、哲学家吕坤（一五三六——一六一八）于一六〇〇年镌刻的《身家衰盛循环之图》碑（现藏于商丘市博物馆）。此碑背面所刻圆形图案与《循环图》影印本自序中间的圆形图案十分相似。吕坤是一位坚定的无神论者，所以他所说的循环并非宗教中的『因果循环』，而是教育后人要居安思危，不要骄奢放纵。而印在《循环图》影印本《自序》中间的圆形图案正中有一『复卦』图案。《复卦》是六十四卦中的第二十四卦，由八卦中的震卦在下坤卦在上组成，意思是说事物不能一直剥蚀到最后全部尽净，否则物极必反，乐极生悲，当然也会否极泰来，转危为安。不过如果万事有度，则可不受循环之苦。而且《复卦》还肯定了改正错误之道，哪怕是屡犯屡改，只要肯于改正，就有苦尽甘来之时。可见，郭立志委托徐燕孙作《循环图》本意在于对后辈子弟劝善戒恶，警戒纨绔。所以齐白石的题跋中写道：『形容苦乐经营甚，妇女都知意匠工』，『贵贱从来天不管，循环两字在人为』！

或爽茲信餘子薰孫襄寫成圖更斷當代陽流寵以題跋  
不敢自秘將付影印以贈友好使世之爲子弟者鑒焉夫  
士君子立身行道無所爲而爲善無所畏而不爲惡斯固  
爲上乘者說法自趨以往則因果之理不可廢我夫子達  
君子三畏而以天命居首使亦久矣』『生平遺稿



# 循環圖

子心先生贊題



顯深勤儉富資基憑仗母青  
覽世迷淫此家聲年百道莫  
將畫史筆徐照  
感應鴻篇詒宋刻添傳千載  
事非诬老君遺訓統三在規範  
無門視此圖

為禍之根柢乃奪之轉天  
育猶渾人爭憤絕萬  
鶴毒視安何瞬息泥塗  
軒冕我羨文清遺澤  
身已即一丘公為況青苔徐  
生子細柳十一世祖  
時且頭汝實及六日起為  
心姻女名居口曉危陰並興代日

會誦人間數輩了，終不見  
真諦，却迷哉！無倫口竊到體，  
不獨門一粒充腸，聞父祖千金抱  
骨焉？誰以何冠蓋烹華藻，只

心先生指揮圖正味甚正  
其興堂號書元

悟得彌羅理。新圓法去。深盈  
虧。占月晚。斜漫天。心嘵謂往。  
盤錯方知。橫縱曉。辛勤動。繩生。  
盤脚。在處。爲吟。

其後有旨賜酒食，以資斧資。又上書曰：「臣聞國之大事，在祀與戎。誠使臣得奉手書，親蒙聖訓，則無愧於先帝矣。」

天道尤深人迹所不至因自稱曰無所有自知  
悟身外物固虛無始皆冥漠空寂似此一游不知  
遠於身近反屈盡林曠嘵何遺也寥數枝把其一  
此中安有方圓體也富何以記曉闇道失多可从  
計此身不厭休更將此指揮私移時世無能者更  
裕若忘世執事者如水滴合掌味此紙

循環與首寄丹青妙有龍眠舊典  
長日情憲頤最元生之說古嚴司

**曉** 余子與蘇文法擅名都下作人物尤  
妙妙此幅深宮寫意浑涵若半架詩  
才上闈圓益益半使讀者觀感油鑿輝也  
予心先生舊題予其詩並無詳説詒可愧

送賓仲春廿有六日  
鰲城張由英題

欽定四庫全書  
國朝詩卷之三  
宋人詩  
王禹偁集  
卷之三

成賓仲夏  
林人錄卷一

嬉游易忘是兒時俎豆能陳恭聖  
太常家最卦羲湯持性以習相  
移贊色娛情誤少年五陵豪馬來人  
全坡翁客詩魯詩意傳神極惟



李心先生屬於名流，其家莫  
世無叔子。予深慕其人，因作此詩以記之。

知名  
奉題續深園上使四首即奉

卷之三

廿中有苦：中苦者畫韻未盡酣妙之  
固成傳萬世保保與自靜相考，  
古先生居霜白林下篤厚孤於其家，寓未  
全名深隱，每以破衲半幅自蔽，故號爲淡人。近  
思慮者不矢，故以淡名也。乙未年九月  
三百年来斯事甚矣。固知之矣。故布此以告  
後生。古曰敬重。近因歲為改悔。故至名也。不  
免傷感。至清妙絕伦。不能寄美於詞。而  
亦有善處。不可如前。故錄

是詩書亦請焉。每嘗笑至極其  
樂，則宣室賦成後，如萬物皆出乎  
吾筆下矣。蓋其才氣雄豪，故能成此  
大業也。今以之為多文而當害其家，  
豈不謬哉？

庚子嘉慶丙辰  
西夏人書  
向季新刻而論  
雲州碑記  
是夏碑  
予逆是  
環圖空講  
門也  
鶴鳴昭曉

我被繆因清補環理人生天地間成敗胥由已憂喜接處最愚人不盡極首回頭補穿里情君子重立身國雖尤善歲日不捨人及時當礪砥妙筆餘餘轉移示與旨歸日心為賢威慄易辭已顧君仁製殊珍惟勿輕視

醫學生長華夏中父提母抱濡其躬  
不習詩禮任結歡無端奉承熱風  
出教養成家業成苑蒞赤而還黃  
潤門深學真誠誠實而後得人  
愈篤而造化色嚴體壯游學遠  
勤於學術勤於學業過活於勤於學  
勤於學業勤於學術學業學術學  
良田美宅富萬金如願也  
鵝長百尺無輕重雲上飛極何遲  
揚揚而若無事猶似天子四輪車  
君無忘此勤大業庶不辱斯文此始

子亦善長，餘家東道所住，因屬  
趙之軍事，莫不盡解。以謂大失宜。  
漢室之衰，震廢於此，何以論治乎。  
至是歲中，謀議不盡持主處。  
愚謂之主相賴之多寡，當所專計。  
上許焉。

若夫良木名自成者宋濬江馬驥經  
及時雨而生雲氣望天多爽神無忘  
東南雨前而雲會天多爽神無忘其  
事於清風明月處其樂有無以保其  
靜於深山古洞中其樂有無以保其  
靜於深山古洞中其樂有無以保其  
眼見多山雨露雲霞都盡指揮因人  
子一光生萬物猶存

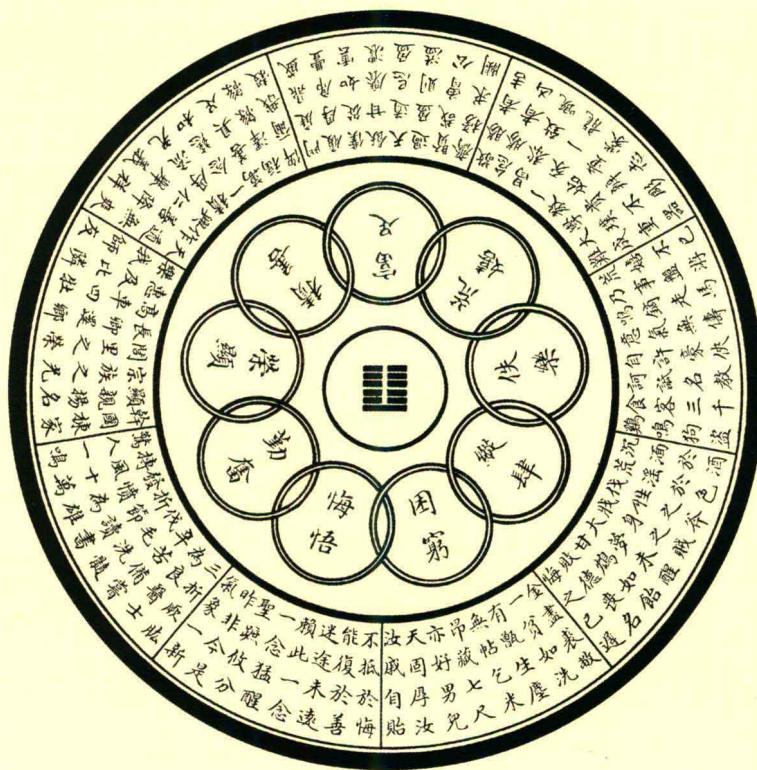
拜武詳曰某始遺道尤遠既說以補  
福相與部屬嘗言猶豫斯理惑乎醉者  
往今未立或矣炳炳日月垂鑑神武有  
志可尊斯誠薄矣然聽阿堵精神魚  
師莘實盡體慧聰時人醒悟悉教作全  
體德門世守爲家修養吾一閭資遺成名  
畫曷由可之云 謹稽問奉

**循环图** 纸本横卷 1937年

引首 43.5cm×120cm

画面 43.5cm × 920cm

题跋 43.5cm×726cm



# 循環圖

长卷局部

XUNHUANTUCHANGJUANJUBU

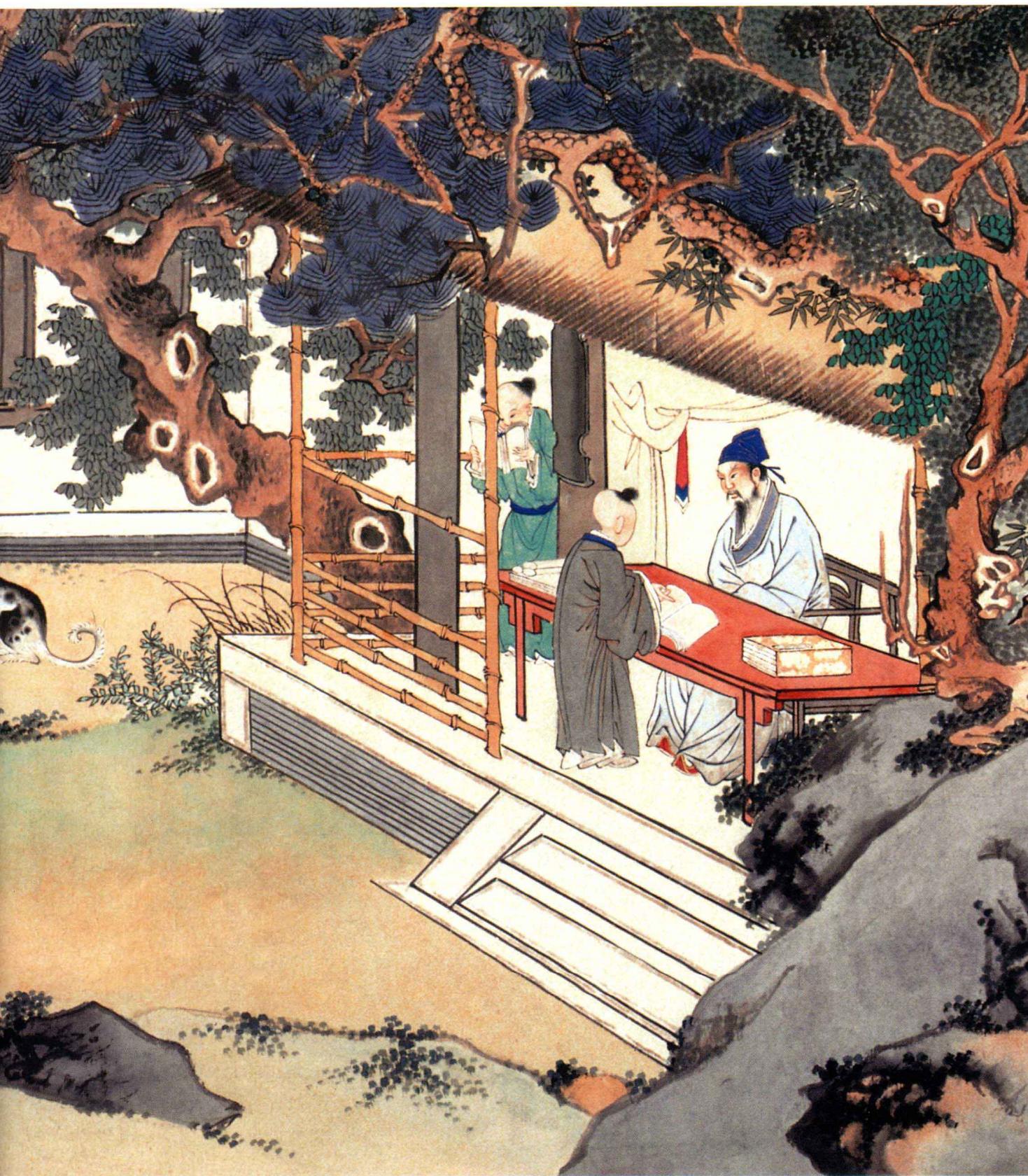


循环图  
局部一





循环图 局部二





循环图 局部三





循环图 局部四

